Chapter 16

SFX: CHEERS
あ
SPEND NEW YEAR'S EVE WITH IDOLS!
ACADEMY CITY COUNTDOWN!
THIS YEAR'S GUESTS ARE ALL THE LEVEL 5 IDOLS!
THEY HAVE PAIRED OFF FOR THIS NIGHT ONLY!
Ohhhhhh
AND WHAT'S THIS!?
SFX: WORRY WORRY
THIS REALLY WAS A RECKLESS PLAN,
SAYS MISAKA AS MISAKA WORRIES OVER IT.

FIRST UP IS THE SUPER RARE COMBINATION OF ACCELERATOR AND KAKINE TEITOKU!
Whisper
I COULDN'T REFUSE AN ORDER FROM THE HIGHER UPS, BUT WHAT IS THIS?
SFX: MAD
I DON'T WANT TO BE NEAR YOU EITHER, THIRD-RATE.
SFX: GLARE
DID YOU THINK YOU COULD BECOME THE #1 IF YOU SHOWED OFF HERE?
Crackle Crackle Crackle
...IS PROBABLY WHAT HE WAS THINKING, BUT I'LL CATCH HIM OFF GUARD AND..
Wah Wah Wah Wah Wah
THE SONG IS STARTING! SAYS MISAKA AS MISAKA GIVES YOU THE SIGNAL.

WHAT IS THIS?
HIS VOICE IS CARRYING BETTER THAN- WAIT!!
SFX: SHOCK
SO HIS VOICE CARRIES FURTHER!?
IS HE CONTROLLING THE SOUND'S VECTOR...
Yaaaay
Yes, yes
HE ALWAYS GOES ALONG WITH IT WHEN HE CAN USE HIS FULL POWER LIKE THIS.

NEXT UP IS MISAKA MIKOTO AND SHOKUHOU MISAKI!
UUUH... WHEN WE WEAR MATCHING CLOTHES...
YOU CAN REALLY SEE THE DIFFERENCE BETWEEN US.
...HM?
WHAT ARE YOU DOING NOW, KUROKO!?
ONEE-SAMAAAA
BUT THAT CHEERED ME UP A BIT.
I'm not alone!!
SFX: FLAAAT

Fidget
UMM.
THANK YOU FOR ALL YOUR SUPPORT.
I'LL DO MY BEST IN THE COMING YEAR TOO, SO ALL OF YOU...
Fidget
SFX: BIRI
GIVE IT YOUR BEST SHOT ♪
Ohhhhh~
SHOKUHOU-SAN, DO YOU HAVE A COMMENT FOR EVERYONE?
HMMM.
THAT REALLY IS EMBARR-ASSING.
GASP
PANT
GASP
YOU'RE OUT OF BREATH AFTER 1 SONG? HOW OUT OF SHAPE ARE YOU?
C-CAN IT WAIT UNTIL LATER...?
PANT
PANT

LAST UP IS MUGINO SHIRUZI AND SOGIITA GUNMA!
WAIT, WHY ARE YOU POUNDING MOCHI!?
HUH!?
Flatten
Streeetch
IT COOKED FASTER THAN EXPECTED, SO IT'LL GET COLD IF WE DON'T HURRY!
WASN'T THAT SCHEDULED FOR AFTER THE COUNT-DOWN!?
YOU CAN COOK, RIGHT? SO HELP ME OUT!
.....
WHAT'S THIS!? THEY'RE SINGING WHILE THEY POUND MOCHI!! INCREDIBLE!!
Pound
Pound
Pound
Pound
Pound
Pound
Pound
HE'S BOSSING MUGINO AROUND!?
IT WOULD'VE BEEN SUPER BETTER IF WE HAD PERFORMED WITH HER INSTEAD.
Zzzz

Ohhhh
Gather
THANK YOU, IDOLS~!
NOT LONG UNTIL MIDNIGHT NOW!
……7!
SFX: BOOM
SFX: CHEER
Silent
Silent
Silent
6
EH? WHAT, WHAT!?
SFX: BEEP
5
SFX: HOLD OUT

SFX: SHIIIINE
4
SFX: CRACKLE CRACKLE
3
SFX: FWOOSH
2
SFX: ROOOAR
1!

SFX: FLASH
HAPPY NEW YEAR !!

GREAT JOB!!
IT WAS AMAZING HOW YOU USED YOUR POWER FOR THE COUNTDOWN,
SAYS MISAKA AS MISAKA IS MOVED TO EMOTION!
ALTHOUGH ONE PERSON'S PERFORMANCE HAD NOTHING TO DO WITH HER POWER.
Stare
OHH? YOU'RE IMAGINING THINGS. ☆
SFX: DASH
DAMMIT... HE REALLY DID STAND OUT MORE THAN ME...
WHERE'S MY SALMON BENTO!? HAAAMAAA ZUUURAAA!
OH, THERE'S SOMEONE IN NEED!
MISAKA IS SO GLAD THIS WORKED OUT,
SAYS MISAKA AS MISAKA IS SHOCKED AT HOW BAD THEY ALL ARE AT WORKING TOGETHER.

YAWN~ MISAKA IS FEELING TIRED, SAYS MISAKA AS MISAKA... MUMBLE...
WELL, IT IS PAST A KID'S BEDTIME.
MH! MISAKA IS NOT JUST A KID!
SHE IS YOUR TOTAL COORDIN-ATOR!
says Misaka as Misaka corrects you.
DOESN'T CHANGE THAT YOU'RE JUST A BRAT.
THAT'S EVEN WORSE THAN BEFORE!
Spin
OH, RIGHT. MISAKA FORGOT TO SAY SOMETHING,
SAYS MISAKA AS MISAKA CORRECTS HER MIS-TAKE.
HAPPY NEW YEAR!
SAYS MISAKA AS MISAKA GIVES YOU A NEW YEAR'S GREETING!
... SURE.
Eh heh heh

toaru IDOL no ACCELERATOR sama

とある偶像(アイドル)の一方通行(アクセラレータ)さま

Translator: js06
Cleaning, Redrawing, Typesetting: theacceleratorr
Raw Provider: Kihara Kagun